

Gouvernement du Québec

**O.C. 22-96, 10 January 1996**

An Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1)

**Bras-Coupé-Désert and Rivière-Saint-Jean-du-Saguenay controlled zones**

— **Amendment**

Bras-Coupé-Désert and Rivière-Saint-Jean-du-Saguenay controlled zones

WHEREAS section 104 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) provides that the Government may, by order, establish controlled zones on land in the public domain for the development, harvesting and conservation of wildlife or a species of wildlife;

WHEREAS pursuant to section 104 of that Act, the Bras-Coupé-Désert and Rivière-Saint-Jean-du-Saguenay controlled zones were established for the development, harvesting and conservation of wildlife or a species of wildlife respectively by Orders in Council 568-87 dated 8 April 1987 and 1133-94 dated 20 July 1994;

WHEREAS it is expedient to modify the territories of the Bras-Coupé-Désert and Rivière-Saint-Jean-du-Saguenay controlled zones;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of the Environment and Wildlife:

THAT Order in Council 568-87 dated 8 April 1987 establishing the Bras-Coupé-Désert Controlled Zone be amended, in the French text, by substituting Schedule 3 of the Bras-Coupé-Désert Controlled Zone for Schedule 3 and by adding the English text of that Schedule attached to this Order in Council;

THAT Order in Council 1133-94 dated 20 July 1994 establishing the Rivière-Saint-Jean-du-Saguenay Controlled Zone be amended, in the French text, by substituting Schedule 1 of the Rivière-Saint-Jean-du-Saguenay Controlled Zone for Schedule 1 and by adding the English text of that Schedule attached to this Order in Council;

THAT this Regulation come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

MICHEL CARPENTIER,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**SCHEDULE 3**

PROVINCE OF QUÉBEC  
MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DE LA FAUNE  
LAND DIVISIONS OF GATINEAU AND PONTIAC

TECHNICAL DESCRIPTION  
BRAS-COUPÉ-DÉSERT CONTROLLED ZONE

A territory located in the municipalité régionale de comté de La Vallée-de-la-Gatineau, townships of Hainaut, Orléanais, Limousin, Lorraine, Picardie, Maine, Isle-de-France, Angoumois, Égan, Lytton, Béliveau, Mitchell and Church covering a total area of 1 234.5 km<sup>2</sup> and whose perimeter is described as follows:

**Point 1**

That point is located on the left bank of rivière de l'Aigle at the meeting with the left bank of the effluent of lac Harding, point whose coordinates are: 5 143 075 mN and 414 900 mE;

**Segment 1-2**

From that Point 1, southwesterly, the left bank of rivière de l'Aigle so as to exclude it to a point whose coordinates are: 5 128 300 mN and 403 000 mE;

Thence, northwesterly, a straight line to the meeting with the northwestern corner of the Canton de Béliveau;

Thence, westerly, the southern limit of the Canton d'Angoumois to Point 2 located on the left bank of the tributary of lac Inman, point whose coordinates are: 5 141 500 mN and 395 200mE;

**Segment 2-3**

From that Point 2, northwesterly and northeasterly, the left bank of the tributary of lac Inman so as include it; the shore of lac Inman so as to exclude it; the left bank of the effluent of lac Inman so as to include it, up to the meeting with the northeastern limit of the right-of-way of the road leading to lac David, point whose coordinates are: 5 144 800 mN and 392 550 mE;

Thence, northwesterly, that right-of-way limit (12 m) and its extension to the meeting with the eastern shore of lac David;

Thence, northeasterly and northwesterly, the shore of that lake so as to exclude it to the meeting with the left

bank of a tributary located at the northern extremity of lac David;

Thence, northeasterly, the bank of that tributary to the meeting with the southwestern limit of the right-of-way (12 m) of route 12, point whose coordinates are:  
5 150 500 mN and 390 175 mE;

Thence, northwesterly and northeasterly, that right-of-way limit and that of the right-of-way (12 m) of route 13 A to Point 3 located on the southern limit of the right-of-way of route 13, point whose coordinates are:  
5 166 800 mN and 383 550 mE;

#### **Segment 3-4**

From that Point 3, northwesterly, that right-of-way limit to a point whose coordinates are:  
5 173 450 mN and 370 400 mE;

Thence, northeasterly, a straight line to a point located 60 m from the left bank of the tributary of lac Pelletier, point whose coordinates are:  
5 173 525 mN and 370 450 mE;

Thence, northwesterly and northeasterly, a line parallel to and 60 m from a chain of streams and lakes to a point whose coordinates are:  
5 175 350 mN and 369 800 mE;

Thence, northeasterly, a broken line crossing the following points:  
5 175 650 mN and 370 000 mE;  
5 178 550 mN and 370 000 mE;  
5 178 450 mN and 376 500 mE;  
5 179 150 mN and 377 000 mE;  
5 182 150 mN and 378 700 mE;  
the latter point being located on the northern limit of the right-of-way (12 m) of a forest road running to the north of lac Altud;

Thence, northwesterly and northeasterly, that right-of-way limit to the southern limit of the right-of-way (12 m) of a forest road running to the south of lac Gill;

Thence, southwesterly and northwesterly, that right-of-way limit to a point located 60 m from the left bank of a tributary of that lake, point whose coordinates are:  
5 183 350 mN and 376 950 mE;

Thence, northeasterly, a line parallel to and 60 m from the bank of a chain of streams and lakes, including lac Gill, so as to include them up to a point whose coordinates are:  
5 184 600 mN and 379 400 mE;

Thence, northeasterly, a straight line to the meeting with the western limit of the right-of-way (12 m) of the secondary road leading to lac Putnam, point whose coordinates are:  
5 184 750 mN and 380 360 mE;

Thence, southeasterly, that right-of-way limit and the southwestern limit of the right-of-way (12 m) of secondary road No. 14 to the meeting with the right bank of ruisseau Fraser, point whose coordinates are:  
5 182 425 mN 384 075 mE;

Thence, southeasterly, following successively, so as to exclude them, the right bank of that stream, the shore of lac Savary and petit lac Savary, the bank of the effluent of lac Savary, the shore of lac Tomasine, rivière Tomasine, du Pont lakes, up to Point 4 located on the southern limit of the right-of-way (15 m) of road No. 10, point whose coordinates are:  
5 169 450 mN and 402 400 mE;

#### **Segment 4-5**

From that Point 4, northeasterly, that limit, the southern limit of the right-of-way (10 m) of former chemin Tomasine, so as to exclude them, and the southern limit of the right-of-way (12 m) of the forest road running along the northern boundary of the Canton de Lytton to the meeting with the right bank of ruisseau Quinn;

Thence, southwesterly, the bank of that stream and the bank of rivière Désert so as to exclude them to a point located in the extension of an effluent, a point whose coordinates are:  
5 170 800 mN and 416 050 mE;

Thence, southwesterly, that extension and the bank of that effluent so as to include it, up to a point whose coordinates are:  
5 169 950 mN and 415 550 mE;

Thence, northwesterly and southerly, a broken line crossing the following points:  
5 170 475 mN and 414 500 mE;  
5 167 700 mN and 414 500 mE;  
the latter point being located on the northern shore of lac Lytton;

Thence, southeasterly, the shore of lac Lytton so as to include it, up to Point 5 located on the western limit of rang VIII of the Canton de Lytton, point whose coordinates are:  
5 164 650 mN and 415 350 mE;

Is comprised in that part of the territory, the part of the roadbed of the forest road running along the northern

limit of the Canton de Lytton, comprised between the southwestern limit of the right-of-way of route 117 and the right bank of ruisseau Quinn;

### **Segment 5-1**

From that Point 5, southerly, the western boundary of the said rang VIII, skirting the lakes met there so as to include them, to the meeting with the southern limit of the Canton de Lytton;

Thence, westerly, the southern limit of the Canton de Lytton, the shore of lac Étroit so as to include it, to the meeting with the eastern limit of rang VIII of the Canton d'Égan;

Thence, southerly, the eastern limit of that range to the line dividing lots 72 and 73 of rang VIII of that township;

Thence, southwesterly, a straight line to a point located on the southeastern shore of lac Bon à Rien and on the eastern limit of the Canton d'Angoumois; southerly, the eastern limit of that township to the meeting with the left bank of the effluent of lac Harding, skirting the shore of that lake so as to include it;

Thence, southeasterly, the bank of the effluent of lac Harding so as to include it to the starting point.

Note: In this technical description, the designation "bank" or "shore" of a watercourse and/or of a body of water, means the outer limit of the bank or shore, that is to say the normal high-water mark.

The U.T.M. coordinates mentioned above were graphically traced from maps to a scale of 1:50 000 published by the Department of Energy, Mines and Resources of Canada. (N.A.D. 1927, zone 18).

The whole as shown on map P-9047, to a scale of 1:150 000, a reduced copy of which is attached hereto as an indication.

The original of this document is kept at the Division des données foncières et de la cartographie of the Ministère de l'Environnement et de la Faune.

Maps: 31 K/7, 31 K/8, 31 K/9, 31 K/10, 31 K/15, 31 K/16

Prepared by: HENRI MORNEAU,  
*Land Surveyor*

Québec, 11 April 1995

Toponymy reviewed by the Commission de toponymie in October 1994.




 Gouvernement du Québec  
 Ministère de l'Environnement  
 et de la Faune  
 Division des données foncières  
 et de la cartographie  
 ÉCHELLE : 0 2 4 6 8 10 12 km

**ZEC BRAS-COUPÉ-DÉSERT**  
 PAR : *Henri Morneau*  
 HENRI MORNEAU  
 Architecte - géomètre  
 DATE : 925-D4-11  
 PLAN : P-9047  
 MINUTE : 9047

**SCHEDULE 1**

PROVINCE OF QUÉBEC  
MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DE LA FAUNE  
CHICOUTIMI LAND DIVISION

TECHNICAL DESCRIPTION  
RIVIÈRE-SAINT-JEAN-DU-SAGUENAY  
CONTROLLED ZONE

A part of the bed of rivière Saint-Jean located in the Municipalité régionale de comté du Fjord du Saguenay, cadastre of the Canton de Saint-Jean, having a length of 11.6 km and described as follows:

**Canton de Saint-Jean****Rang Réserve du Village de Saint-Jean**

The southeastern bed of rivière Saint-Jean located on the following lots: G-1 et 13.

The half-width of the bed of rivière Saint-Jean and of the northwestern bed of that river facing the following lots: G-1 et 13.

**Rang I** The half-width of the bed of rivière Saint-Jean facing the following lots: 11, 12A, 13, 14, 15, 16, 17A, 17C, 20, 22, 25, 26, 27, 28, 33A, 33B, 33C, 33D et 34.

**Rang II** The southeastern bed of rivière Saint-Jean located on lot 9A. The half-width of the bed of rivière Saint-Jean facing the following lots: 9A the northwestern bed, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18A, 19A, 24, 25, 26A, 26B, 29B and 30B.

**Rang III** The half-width of the bed of rivière Saint-Jean facing the following lots: 10, 11, 12 and 13.

**Rang IV** The half-width of the bed of rivière Saint-Jean facing the following lots: part of 9 starting from the dam (Hydro-Québec), 10, 11, 12 and 13.

The original of that document is kept at the Division des données foncières et de la cartographie of the Ministère de l'Environnement et de la Faune.

Prepared by: JACQUES PELCHAT,  
*Land Surveyor*

Québec, 23 March 1995

